

Contents

Acknowledgements	IX
List of Figures and Tables	X
Abbreviations	XI

1	Introduction	1
1	Topics, Structure, and Terminology	5
1.1	<i>Chapter Outline</i>	5
1.2	<i>Terminology and Theory</i>	7
1.3	<i>Bias Disclaimer</i>	12
2	Medieval Christian Views of Paganism	14
2.1	<i>Demonological Discourse: Pagan Gods Are Demons</i>	14
2.2	<i>Idolatrous Discourse: Worship of the Creation instead of the Creator</i>	17
2.3	<i>Orthopractic Discourse: the Illegitimate Cult of the True God</i>	19
2.4	<i>Euhemerism: Gods Were Once Men</i>	21
2.5	<i>Interpretatio Classica</i>	22
2.6	<i>A Synthesis of Multiple Types of Criticism</i>	23
3	Interpretatio Christiana and the Problem of Emic versus Etic	25
3.1	<i>Emic–Etic Debate in Social Anthropology</i>	26
3.2	<i>Constraints of Emic–Etic Distinction</i>	27
3.3	<i>Emic vs. Etic and Acad-emic vs. Acad-etic</i>	29
3.4	<i>Emic–Etic Distinction and the Religion of Pagan Slavs</i>	32
2	Paganism as an External Enemy	
	<i>The Construction of Paganism as an Active Religion</i>	39
1	Patristics and the Early Middle Ages	39
2	Case Studies	41
2.1	<i>Merchants and Barbarians: Arabic Accounts of the Slavs and Their Religion</i>	42
2.2	<i>Byzantine Ethnographers: Medieval Greek Sources</i>	44
2.3	<i>On Pagans and Apostates: Thietmar of Merseburg</i>	48
2.4	<i>An Impediment on the Road to Salvation: Adam of Bremen</i>	56
2.5	<i>Neighboring Enemies: Helmold of Bosau</i>	63
2.6	<i>A Diplomat Iconoclast: Bishop Otto of Bamberg and His Hagiographers</i>	77
2.7	<i>A Loquacious Chronicler: Saxo Grammaticus</i>	96

- 3 Conclusions of Chapter 2 118
 - 3.1 *The Paganisms of Barbarian Populations* 118
 - 3.2 *Was There a Slavic Pantheon?* 122

- 3 Paganism as a Defeated Enemy
 - Triumphal Reports of Christianization* 128
 - 1 Chronicles and Legends 128
 - 2 Case Studies I: Chronicles 129
 - 2.1 *Wrecked Reform: the Old Russian Primary Chronicle* 129
 - 2.2 *Of Fathers and Sons: Slavic Translations of John Malalas's Chronographia* 135
 - 2.3 *From Myth to Manuscript: Cosmas Pragensis* 143
 - 2.4 *A Late Witness: Jan Długosz* 149
 - 3 Case Studies II: Hagiographies 153
 - 3.1 *The Life of St. Constantine and the Remains of Great Moravian Paganism* 154
 - 3.2 *Legends of St. Wenceslas* 158
 - 4 Conclusions of Chapter 3 160
 - 4.1 *Is Paganism Dead?* 160

- 4 Paganism as an Enemy Within
 - Syncretism in Medieval Popular Religion* 162
 - 1 Pagan Survivals: Outlining the Problem 162
 - 2 A Case Study: Old Russian Anti-pagan Sermons 165
 - 2.1 *"What Kind of Christians Are You, Imitating Pagans?!"* 166
 - 2.2 *Theonomic Lists and Taciturn Deities* 171
 - 2.3 *Gods, Fiends, and Demons: the Numinous Beings of Old Russian Sermons* 177
 - 2.4 *Cosmolatric Elements in Old Russian Sermons* 187
 - 2.5 *An 'Illegitimate' Offering for Rod and the Rožanicy* 194
 - 2.6 *The "God Rod" and the Alleged Evolution of Slavic Paganism* 209
 - 3 Conclusions of Chapter 4: Folk Culture and Religious Survivals 216
 - 3.1 *Mythology High and Low* 216
 - 3.2 *Pagan Survivals, Double Belief, or Something Completely Different?* 226
 - 3.3 *Syncretism: Pagan Roots and Christian Growth* 235

- 5 Conclusion 244
 - 1 *The Interpretatio Christiana in the Sources* 244
 - 2 External, Vanquished, and Internal Enemies 246
 - 2.1 *Paganitas ante Portas* 246

2.2	<i>Vanquished Foes in the Chronicles</i>	247
2.3	<i>Vulpes Pilum Mutat, Non Mores. Suetonius</i> (<i>Vit. Vesp. VIII, 16, 3</i>)	248
3	Ink, Cross, and Pagan Gods	250
Philosophy and Religious Studies		
	Appendix 1: Scientific Transliteration of Cyrillic Scripts	253
	Appendix 2: Polabian Slavic Ethnonyma	255
	Bibliography	260
	Index of Historical Figures and Authors	312
	Index of Modern Authors (after 1800)	316
	Index of Mythical Figures and Religious Concepts	318